

Can she excuse...?



John Dowland (1563-1626)

Texto: Anónimo

S. Can she ex - cuse my wrongs with vir - tues cloak? Shall I call her
Are those clear fires which va - nish in - to smoke? Must I praise the

A. Can she ex - cuse my wrongs with vir - tues cloak? Shall I call her
Are those clear fires which va - nish in - to smoke? Must I praise the

T. Can she ex - cuse my wrongs with vir - tues cloak? Shall I call her
Are those clear fires which va - nish in - to smoke? Must I praise the

B. Can she ex - cuse ex - cuse my wrongs with vir - tues cloak? Shall I call her
Are those clear fires, clear fires which va - nish in - to smoke? Must I praise the

6

good when she proves un - kind? No, no; where sha - dows do, for
leaves where no fruit I find? Cold love is like to words writ -

good when she proves un - kind? No, no; where sha - dows do, for
leaves where no fruit I find? Cold love is like to words, is

good when she proves un - kind? No, no, no; where sha - dows do, for
leaves where no fruit I find? Cold love love is like to words to

good when she proves un - kind? No, no; where sha - dows do, for
leaves where no fruit I find? Cold love is like to words writ -

11

bo - dies stand, thou may'st be ab - us'd if
 ten on sand, or two bub - bles which on

sha - dows do, for bo - dies stand, thou may'st be ab - us'd, ab - us'd
 like to words, writ - ten on sand, or two bub - bles which on the

bo - dies, for bo - dies stand, thou may'st be ab - us'd if thy
 words writ - ten on sand, or two bub - bles which on the

bo - dies stand, thou may'st be ab - us'd if
 ten on sand, or two bub - bles which on

15

thy sight be dim. Wilt thou be thus a - bu - sed still,
 the wa - ter swin. Bet - ter a thou - sand times to die,

if thy sight be dim. Wilt thou be thus a - bu - sed still,
 wa - ter, wa - ter swin. Bet - ter a thou - sand times to die,

sight, thy sight be dim. Wilt thou be thus a - bu - sed
 wa - ter, wa - ter swin. Bet - ter a thou - sand times to

thy sight be dim. Wilt thou be thus a - bu - sed still,
 the wa - ter swin. Bet - ter a thou - sand times to die,

19

see - ing that she will right thee ne - ver if thou canst not o'er -
 than for to love thus still tor - men - ted, Dear, but re - mem - ber

see - ing that she will right thee ne - ver if thou canst not o'er -
 than for to love thus still tor - men - ted, Dear, but re - mem - ber

still, see - ing that she will right thee ne - ver if thou canst not o'er -
 die, than for to love thus still tor - men - ted, Dear, but re - mem - ber

see - ing that she will right thee ne - ver if thou canst not o'er -
 than for to love thus still tor - men - ted, Dear, but re - mem - ber



come her will, thy love will be thus fruit - less e - wer.
it was I who for thy fake did die con - ten - ted.

come her will, thy love will be thus fruit - less e - wer.
it was I who for thy fake did die con - ten - ted.

come her will, thy love will be thus fruit - less e - wer.
it was I who for thy fake did die con - ten - ted.

come her will, thy love will be thus fruit - less e - wer.
it was I who for thy fake did die con - ten - ted.

Traducción:

¿Puede ella excusar mis errores bajo el manto de virtud?
¿puedo yo llamarla buena cuando se muestra cruel?
¿Son fuegos claros los que desaparecen en el humno?
¿debo alabar a las hojas cuando no producen frutos?

No, no. Donde las sombras reemplazan a los cuerpos
puedes ser engañado, si tu vista es débil.
El amor frío es como las palabras escritas en la arena
o como las burbujas que flotan en el agua.

¿Estarás tu confundido largo tiempo
viendo que ella no te hará justicia jamás?
Si no puedes sobreponerte a su voluntad,
tu amor será estéril para siempre.